



ПРОГРАММА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ С ПРИСВОЕНИЕМ КВАЛИФИКАЦИИ “СПЕЦИАЛИСТ СО ЗНАНИЕМ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ”

ЗАЩИТА ВКР / ДИССЕРТАЦИИ / ПОДГОТОВКА ОБЗОРНОЙ НАУЧНОЙ СТАТЬИ / ИНВЕСТИЦИОННОГО ПРОЕКТА
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

План встречи

- 01** Знакомство с организаторами
- 02** Структура программы
- 03** Форматы итоговой аттестации
- 04** Дальнейшие шаги
- 05** Ответы на вопросы



**Назарова Лариса
Витальевна**

заведующий кафедрой технического перевода и профессиональных коммуникаций ВШПМ СПбГУПТД, член Ученого совета, доцент, кандидат филологических наук



**Кириллова Виктория
Витальевна**

заведующий кафедрой иностранных языков ВШТЭ СПбГУПТД, член Ученого совета, доцент, кандидат филологических наук



ИЭСТ



**Кайшева Ксения
Владимировна**

и. о. заведующего кафедрой иностранных языков в профессиональной деятельности СПбГУПТД, директор центра международных молодежных проектов и инициатив



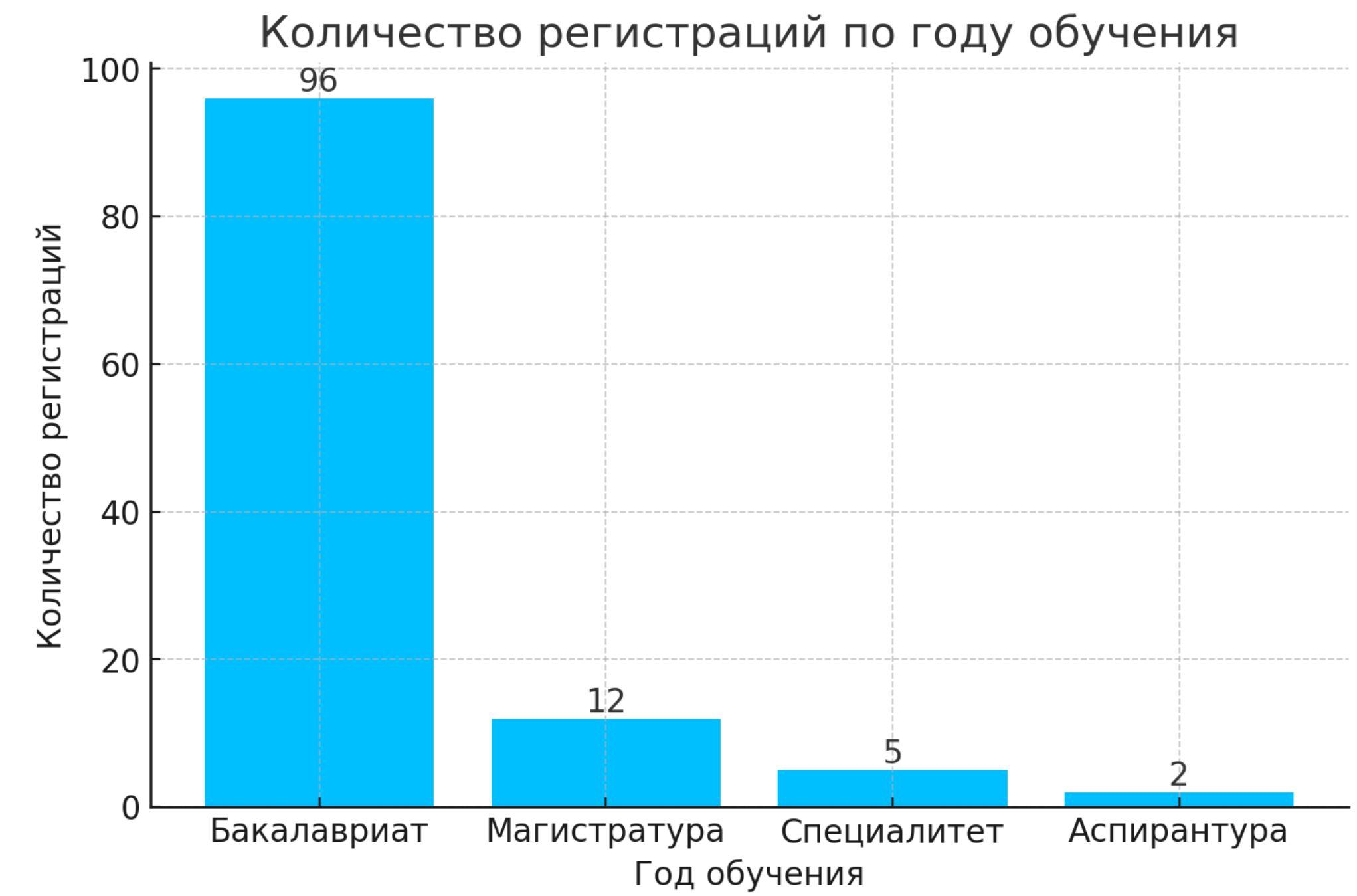
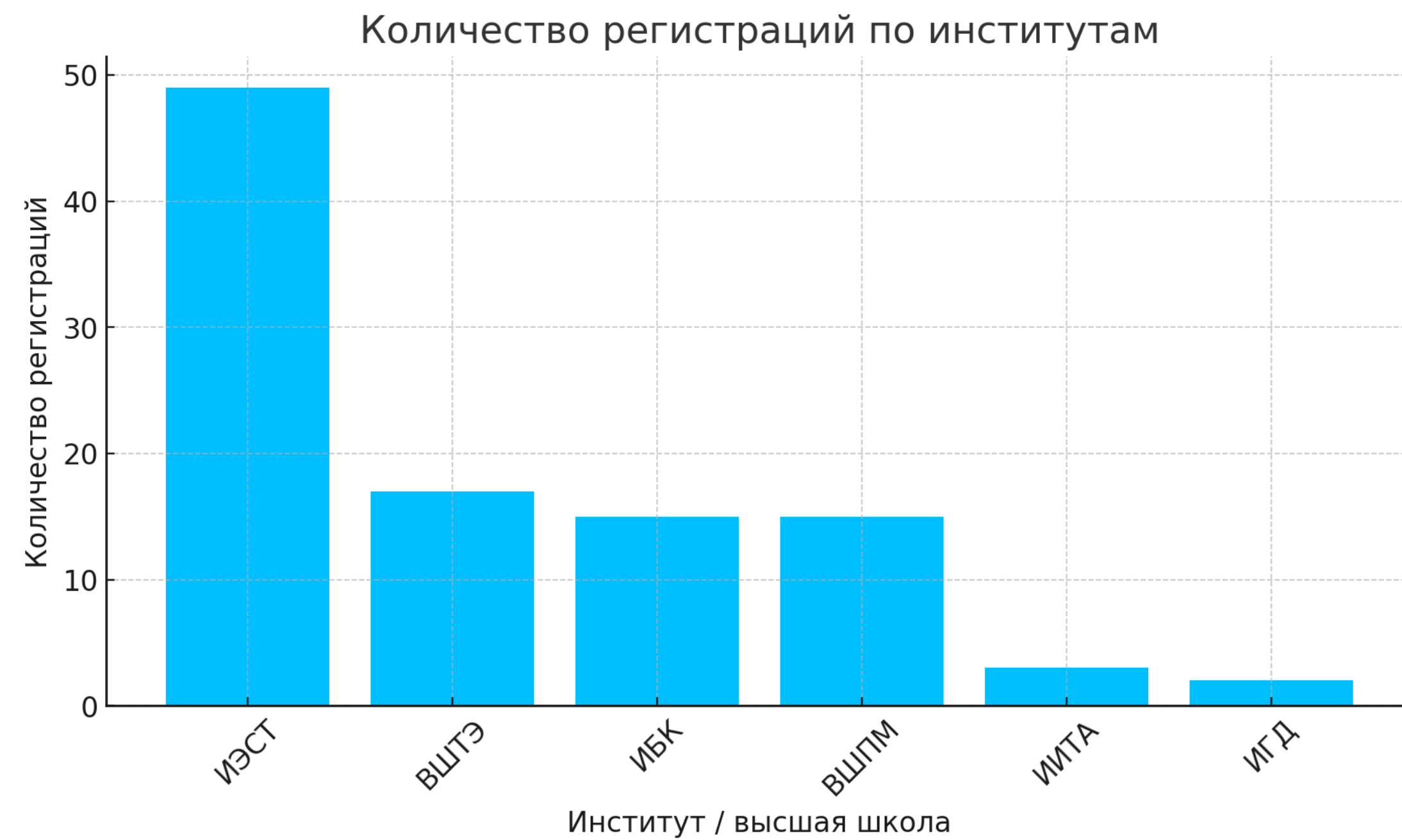
ИДПО



**Марницyna Екатерина
Сергеевна**

доцент института дополнительного образования СПбГУПТД, кандидат филологических наук

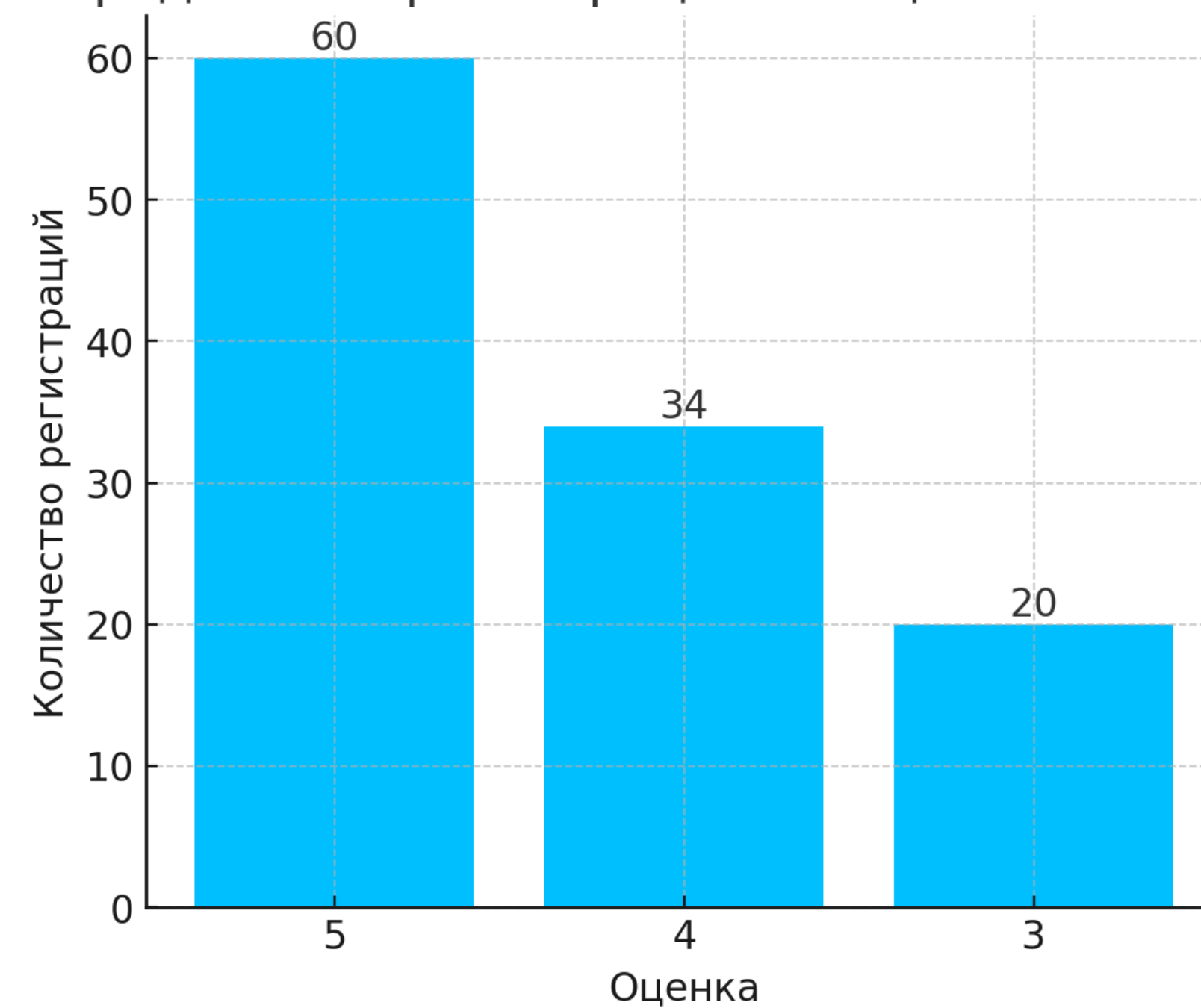
110 регистраций



Распределение регистраций по уровню владения языком



Распределение регистраций по оценкам за экзамен



Программа позволяет получить знания, умения и навыки для получения новой квалификации «**Специалист со знанием иностранного языка для работы в профессиональной сфере**».

Формируемые компетенции:

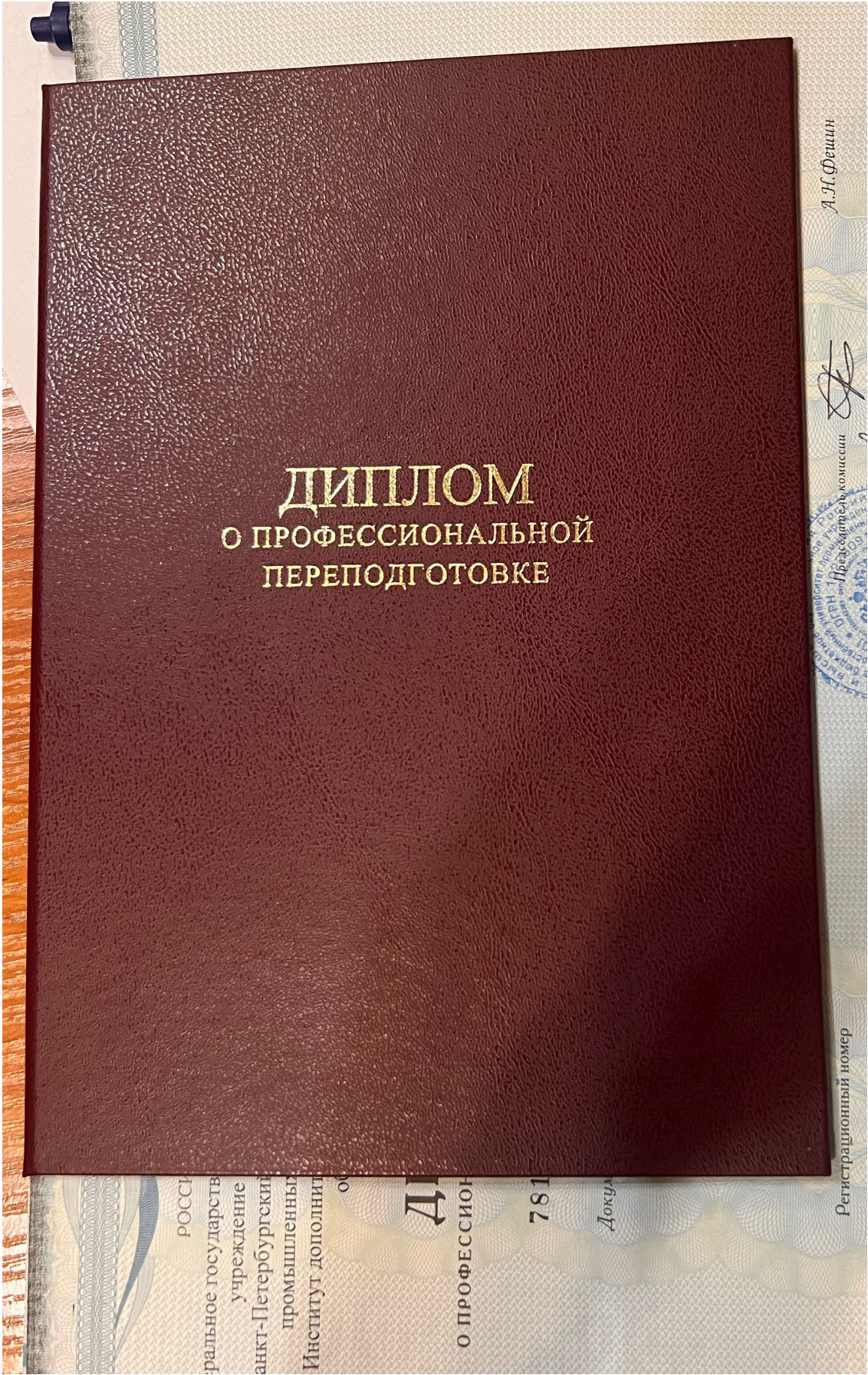
- способность проводить обработку и анализ научно-технической информации и результатов исследований;
- способность осуществлять письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств);
- способность и готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках.

Период обучения: февраль – май 2025 г.

Объем программы: 612 часов

Формат занятий: 2 онлайн-курса, индивидуальные и групповые консультации

Наименование дисциплин	Общая трудоемкость, ч.	Форма аттестации
Иностранный язык	288	зачет
Русский язык и культура речи	72	зачет
Научный и профессиональный дискурс специалиста на иностранном языке	108	зачет
Основы постредактирования машинного перевода	36	зачет
Информационные технологии и профессиональная аналитика на иностранном языке	36	зачет
VR-коммуникация: технологии эффективных публичных выступлений	36	зачет
Итоговая аттестация	36	
Итого:	612	



1.Обзорная статья на иностранном языке по выбранной тематике в профессиональной области с анализом ключевых источников, использованием специализированных баз данных и применением методов систематического обзора литературы.

2.Письменный перевод первой главы, введения и заключения ВКР или финансового плана ВКР-СКД и инвестиционной презентации.

Защита итоговой аттестационной работы проходит перед аттестационной комиссией в форме выступления с презентацией

	Март		Апрель		Май	
Информационные технологии и профессиональная аналитика на иностранном языке	17:20 – 20:30					
Научный и профессиональный дискурс специалиста на иностранном языке						
Основы постредактирования машинного перевода	17:20 – 20:30					
VR-коммуникация: технологии эффективных публичных выступлений						

Информационные технологии и профессиональная аналитика на иностранном языке



Кайшева Ксения Владимировна

5 онлайн-занятий

10 марта в 17:20

1. Работа с научными базами данных и источниками на иностранном языке и системы управления библиографией
2. Этические нормы применения информационных технологий в научных исследованиях и профессиональной деятельности
3. Виды теоретических обзоров и исследовательские протоколы
4. Библиометрический анализ и его применение в научных исследованиях
5. Информационные технологии для анализа и визуализации данных

QUALITY FESTIVAL 2025, which will be held from May 21st to 23rd, 2025, in Kragujevac, Serbia.

Quality Festival is covering:

- 15th International Quality Conference (official language: English)
- 48th National Conference on Quality (official language: Serbian)
- 6th International Conference on Quality of Life (official language: English)
- 1st Conference on Ethical Implications of AI (official language: English)
- **4th Conference of Industrial Engineering and Management Students** (official languages: Serbian and English)

<https://conferences.cqm.rs>





Основы постредактирования машинного перевода

5 онлайн-занятий

10 марта в 19:00

1. Понятие о переводе
2. История машинного перевода. Виды машинного перевода. Обзор систем машинного перевода
3. Инструменты переводчика
4. Предредактирование машинного перевода и контролируемый язык
5. Постредактирование машинного перевода
6. Методики оценки машинного перевода

★ Результат

Назарова Лариса Витальевна

перевод статьи перевод ВКР

Научный и профессиональный дискурс специалиста на иностранном языке

1. Академическое чтение
2. Академическое письмо

★ Результат

итоговая аттестационная работа и доклад с презентацией

Групповые и индивидуальные консультации
преподавателей кафедр

Кириллова Виктория Витальевна



До 10 марта

заполнить заявление,
прислать копию



пройти собеседование
или входное тестирование



10 марта

приступить к обучению

Контакты

E-mail: flips@suitd.ru

Телефон: [+7 \(812\) 312-89-14](tel:+7(812)312-89-14)